

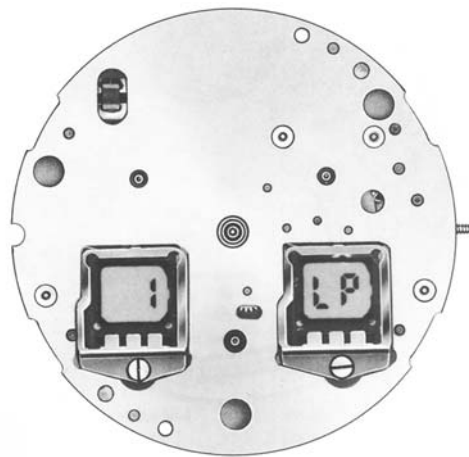
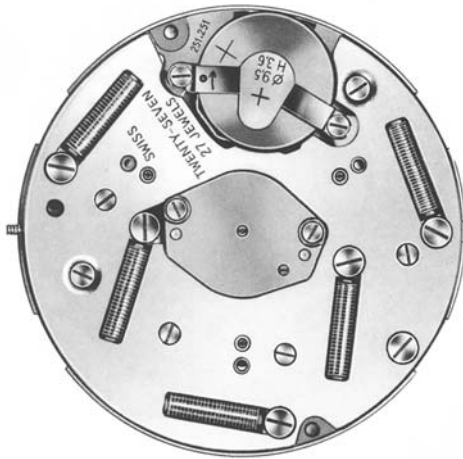


Omega 1670,1675 Movement Parts (1)

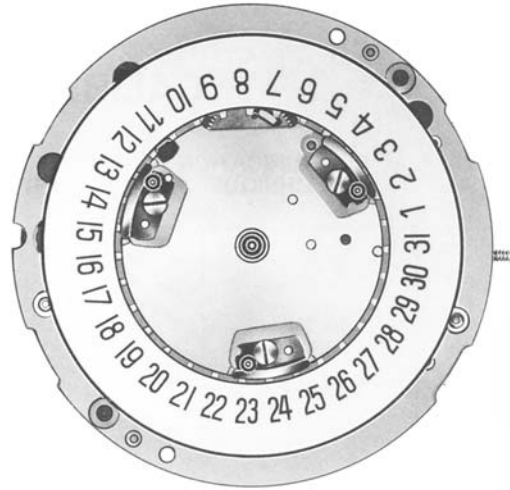
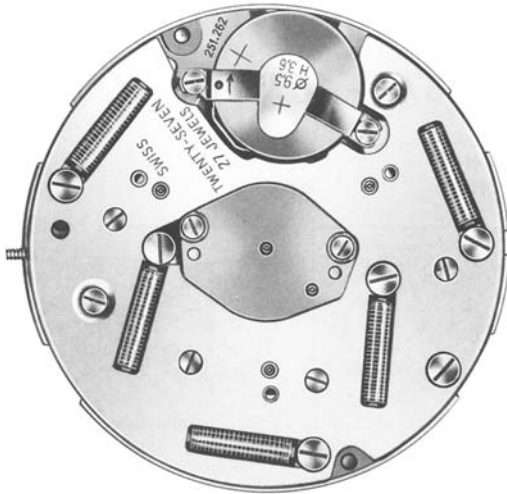
Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>

CALIBRE-KALIBER-CALIBRE
1670 - 1675

<p>13 3/4''' Ø 30,00 mm</p>			
	<p>COR FU HOR</p>		
<p>Hauteur mouvement Höhe Uhrwerk Height movement mm</p>	5,00	5,00	4,60
<p>ETA</p>	251.252	251.262	251.272
<p>OMEGA</p>	1670	1675	-



Français
Deutsch
English



Cal. 1675

EMMYWATCH

VINTAGE RESTORATIONS



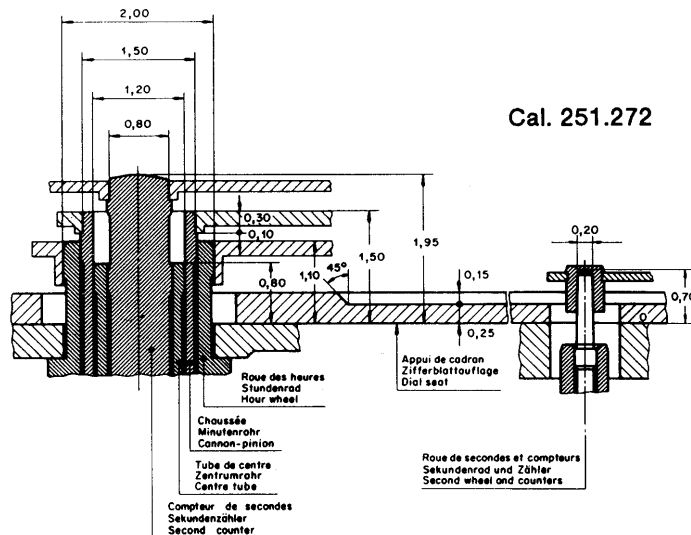
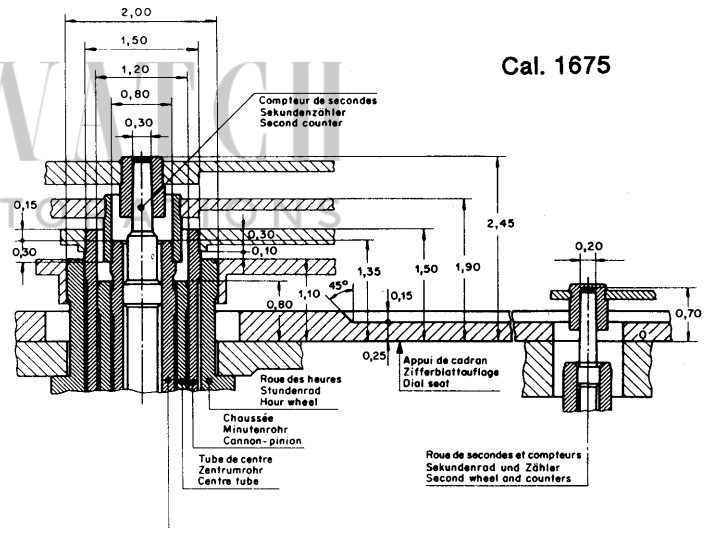
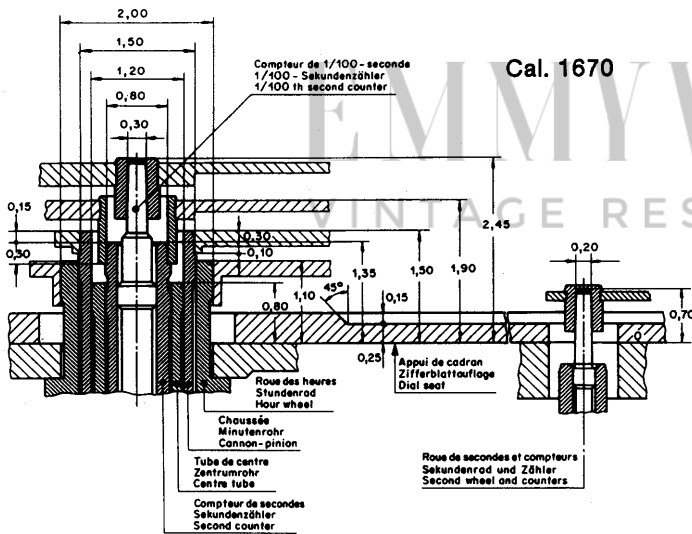
Cal. 251.272

No Nr No	No ISO NR ISO No ISO	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILLISTE	LIST OF PARTS	Cal. - Kal. - Cal.		
					1670	1675	251.272
100	10.020	Platine	Werkplatte	Main plate	251.252	251.262	251.262
101	10.021.07	Platine supérieure, empierrée	Obere Werkplatte, mit Steinen	Upper plate, jewelled	251.251	251.262	251.272
110	10.048.07	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled	251.251	251.251	251.272
144	10.300	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener	251.251	251.251	251.251
161	80.400	Tube de centre	Zentrumlagerrohr	Centre tube	251.251	251.251	251.251
162	80.405	3) Tube de roue de seconde	Lagerrohr für Sekundenrad	Second wheel tube	251.251	251.251	251.251
166	93.030	Bride d'emboîtement	Befestigungsplättchen	Casing clamp	251.251	251.251	251.251
203	30.012	Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel	251.251	251.251	251.251
204	30.031	Roue intermédiaire supplémentaire	Zusatz-Zwischenrad	Additional intermediate wheel	251.251	251.251	251.251
210	30.025	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	251.251	251.251	251.251
224	30.027	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel	251.251	251.251	251.251
242	31.083	Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver	251.251	251.251	251.251
255/1	31.046.06	Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled	251.251	251.251	251.251
260	31.041	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	251.251	251.251	251.251
405	51.020.21	Tige de mise à l'heure, Ø de filetage 0,90 mm	Stellwelle, Gewinde- durchmesser 0,90 mm	Handsetting stem, thread diameter 0,90 mm	251.251	251.251	251.251
407	31.121	Pignon coulant	Kupplungstrib	Sliding pinion	251.251	251.251	251.251
435	51.050	Bascule de pignon coulant	Kupplungstribhebel	Yoke	251.251	251.251	251.251
443/1	51.080.06	Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled	251.251	251.251	251.251
445	51.090	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper	251.251	251.251	251.251
450	31.100	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	251.251	251.251	251.251
453	31.101	Renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellrad	Intermediate setting	251.251	251.251	251.251
560	56.071	Levier d'arrêt et interrupteur	Stoppehebel und Unter- brecher	Stop lever and switch	251.251	251.251	251.251
2535/1	53.250	Plaquette de maintien de l'indicateur	Halteplättchen für Anzeiger	Indicator maintaining small plate	-	251.262	251.262
2543	33.011	Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel	-	251.262	251.262
2556	33.020	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Datumanzeiger- Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel	-	251.262	251.262
2557/1	91.440.25	Indicateur de quantième, pour ouverture de guichet à 4 h.	Datumanzeiger, für Fenster auf 4 Uhr	Date indicator, for window opening at 4 o'clock	-	251.262	251.262
2576	53.080	Sautoir de quantième	Datumsraste	Date jumper	-	251.262	251.262
4000	10.513	Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module	251.252	251.262	251.272
4012	20.552	Circuit imprimé supplémentaire	Gedruckte Zusatzschaltung	Additional printed circuit	251.251	251.251	251.272
4017	80.204	Entretoise de circuit	Zwischenstück für Schaltung	Circuit distance piece	251.251	251.251	251.251
4021	20.582	Stator	Stator	Stator	251.251	251.251	251.251
4021 ¹	20.582.20	Stator supplémentaire	Zusatz-Stator	Additional stator	251.251	251.251	-
4033	53.100	Bride de fixation du module d'affichage	Befestigungsbügel für Zeitanzeige-Baugruppe	Display module clamp	251.251	-	-
4038	20.584	Ecran magnétique supérieur	Magnetschirm, oberer	Magnetic screen, upper	251.251	251.251	251.272
4060 *	20.590	Bobine	Spule	Coil	251.251	251.251	251.251
4075	80.367	Tenon du ressort de contact du poussoir	Stift für Kontaktfeder für Drücker	Stud for contact spring for push-piece	251.251	251.251	251.251
4096	33.040	Roue intermédiaire de contact	Kontaktzwischenrad	Contact intermediate wheel	251.251	-	-
4097	33.041	Roue de contact	Kontakttrad	Contact wheel	251.251	-	-
4211	20.580	Rotor	Rotor	Rotor	251.251	251.251	251.251
4400	51.600	Bride de fixation de pile	Batteriehaltebügel	Battery clamp	251.251	251.251	251.251
4401	20.761	Bride +	Bügel +	Bridle +	251.251	251.251	251.251
4414	61.530	Ressort de contact de poussoir, 4 h et 10 h	Kontaktfeder für Drücker, 4 Uhr und 10 Uhr	Contact spring for push- piece, at 4 o'clock and 10 o'clock	251.251	251.251	251.251

NO Nr No	No ISO Nr ISO No ISO	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILLISTE	LIST OF PARTS	Cal. - Kal. - Cal.		
					1670	1675	251.272
4414 ¹	61.530.18	Ressort de contact de oussoir, 2 h et 8 h	Kontaktfeder für Drücker, 2 Uhr und 8 Uhr	Contact spring for push- piece, at 2 o'clock and 8 o'clock	251.251	251.251	251.251
4820	56.520	Connecteur	Verbinder	Connector	251.251	-	-
4820/1	56.520.18	Connecteur de circuit imprimé	Verbinder für gedruckte Schaltung	Connector for printed circuit	251.251	251.251	251.251
4885	66.105	Ressort de position- nement du module d'affichage	Positionierungsfeder für Zeitanzeige-Baugruppe	Positioning spring for display module	251.251	-	-
8000	35.010	Roue de chronographe, 1/100 s	Chrono-Zentrumrad, 1/100 S	Chronograph wheel, 1/100 s	251.251	-	-
8000	35.010	Roue de chronographe. 60 s	Chrono-Zentrumrad, 60 S	Chronograph wheel, 60 s	-	251.262	-
8020	35.012	Roue compteuse de minutes, 30 min.	Minutenzählrad, 30 Min.	Minute counting wheel, 30 min.	251.251	-	251.251
8020/1	35.012.51	Roue compteuse de 1/10 s	Zählrad, 1/10 S	Counting wheel, 1/10 s	-	251.262	251.262
8027	35.011	Roue compteuse de secondes ou minutes	Zählrad für Sekunden oder Minuten	Counting wheel for seconds or minutes	251.251	251.251	251.272
8056	85.441	3) Tube roue compteuse de minutes	Lagerrohr für Minutenzählrad	Minute counting wheel tube	251.251	251.251	251.251
8059	35.016	Roue entraîneuse du compteur de secondes	Mitnehmerrad für Sekunden-Zählrad	Driving wheel for second counting wheel	251.251	251.251	251.251
8059/1	35.016.51	Roue entraîneuse du compteur 1/10 s	Mitnehmerrad für Zähl- rad 1/10 S	Driving wheel for counting wheel 1/10 s	-	251.262	251.262
8060	35.060	Roue entraîneuse de roue de chronographe 1/100 s	Mitnehmerrad für Chro- no-Zentrumrad 1/100 S	Driving wheel for chronograph wheel 1/100 s	251.251	-	-
8060/3	35.060.39	Roue entraîneuse de roue de chronographe 60 s	Mitnehmerrad für Chro- no-Zentrumrad 60 S	Driving wheel for chronograph wheel 60 s	-	251.262	-
8062	35.013	Roue entraîneuse du compteur de minutes, 30 min.	Mitnehmerrad für Minuten-Zählrad 30 Min.	Driving wheel for minute counting wheel 30 min.	251.251	-	251.251
8500	15.040.07	Pont de chronographe, empierré	Chrono-Brücke, mit Steinen	Chronograph bridge, jewelled	251.251	251.251	-
8502	15.042.07	5) Pont de roue compteuse de minutes/de 1/10 seconde, empierré	Brücke für Minuten-/1/10 Sekunden-Zählrad, mit Steinen	Minute/1/10 second counting wheel bridge, jewelled	251.251	251.251	251.251
8600	35.030	Roue compteuse d'heures	Stunden-Zählrad	Hour counting wheel	251.251	251.251	-
8608	85.440	3) Tube roue compteuse d'heures	Lagerrohr für Stunden Zählrad	Hour counting wheel tube	251.251	251.251	251.251
8620	15.044.07	5) Pont de roue compteuse d'heures/de minutes, empierré	Brücke für Stunden- /Minuten-Zählrad, mit Steinen	Hour/minute counting wheel bridge, jewelled	251.251	251.251	251.251
8630/1	35.031	Roue entraîneuse du compteur d'heures	Mitnehmerrad für Stunden-Zähler	Hour counter driving wheel	251.251	251.251	-
9447	10.014	Module d'affichage	Zeitanzeige-Baugruppe	Display module	251.251	-	-
9949	20.570	Pile Ø 9,50 mm H. 3,60 mm	Batterie Ø 9,50 mm H. 3,60 mm	Battery Ø 9.50 mm H. 3.60 mm	251.251	251.251	251.251
5101	10.020.01	Vis de fixation	Schraube für Werkbe- festigung	Case screw	251.251	251.251	251.251
5101 ¹	10.021.01	Vis de platine supérieure	Schraube für obere Werkplatte	Screw for upper plate	251.251	251.251	251.251
5102	10.020.02	Vis de fixation, spéciale	Schraube für Werkbe- festigung, Spezialausführung	Case screw, special	251.251	251.251	251.251
5110	10.048.01	1) Vis de pont de rouage	Schraube für Räder- werkbrücke	Screw for train wheel bridge	251.251	251.251	251.251
5166	93.030.01	Vis de bride d'emboi- tage	Schraube für Befestigungsplättchen	Screw for casing clamp	251.251	251.251	251.251
5445	51.091.01	4) Vis de sautoir de tirette	Schraube für Winkelhebelaste	Screw for setting lever jumper	251.251	251.251	251.251
52535	53.250.01	4) Vis de plaquette de maintien de l'indicateur	Schraube für Halte- plättchen für Anzeiger	Screw for indicator maintaining small plate	-	251.262	251.262
54017	80.204.01	2) Vis d'entretoise de circuit	Schraube für Schaltung- Zwischenstück	Screw for circuit distance piece	251.251	251.251	251.251
54.033	53.100.01	4) Vis de bride de fixation du module d'affichage	Schraube für Befestigungsbügel für Zeitanzeige-Baugruppe	Screw for display module clamp	251.251	-	-

No. Nr. No.	No ISO Nr. ISO No. ISO		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILLISTE	LIST OF PARTS	Cal. - Kal. - Cal.		
						1670	1675	251.272
54.038	20.584.01	1)	Vis d'écran magnétique supérieur	Schraube für oberen Magnetschirm	Screw for upper magnetic screen	251.251	251.251	251.251
54060	20.590.01	2)	Vis de bobine, longue	Schraube für Spule, lang	Screw for coil, long	251.251	251.251	251.251
54060 ¹	20.590.02		Vis de bobine, courte	Schraube für Spule, kurz	Screw for coil, short	251.251	251.251	251.251
58500	15.040.01	1)	Vis de pont de chronographe	Schraube für Chrono-Brücke	Screw for chronograph bridge	251.251	251.251	-
58502	15.042.01	1)	Vis de pont de roue compteuse de minutes	Schraube für Minuten Zählrad-Brücke	Screw for minute counting wheel bridge	251.251	251.251	251.251
58620	15.044.01	1)	Vis de pont de roue compteuse d'heures	Schraube für Stunden Zählrad-Brücke	Screw for hour counting wheel bridge	251.251	251.251	251.251
			Fournitures identiques Identische Teile Identical parts	1) 5110 54038 58500 58502 58620				
				2) 54017 54060				
				3) 162 8056 8608				
				4) 5445 52535 54033				
				5) 8502 8620				
		*	4060 Bobine rouge Rote Spule Red coil	1,5 - 2,5 kΩ				
			Bobine verte Grüne Spule Green coil	1,0 - 2,0 kΩ				

Aiguillage - Zeigerwerk - Hands-fitting										
Cal. Kai. Cal.	Roue de chronographe 1/100 s Chrono-Zentrumrad 1/100 S Chronograph wheel 1/100 s	Roue de chronographe 60 s Chrono-Zentrumrad 60 S Chronograph wheel 60 s	Compteur 60 minutes Zähler 60 Minuten Counter 60 minutes	Compteur 1/10 seconde Zähler 1/10 Sekunde Counter 1/10 second	Compteur 30 minutes Zähler 30 Minuten Counter 30 minutes	Compteur 12 heures Zähler 12 Stunden Counter 12 hours	Aiguille de seconde Sekundenzeiger Second hand	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel
Dépassements platine en mm Höhe ab Werkplatte in mm Overstepping main plate in mm										
1670	2,45	1,35	-	-	0,70	0,70	0,70	0,80	1,50	1,10
1675	-	2,45	1,35	0,70	-	0,70	0,70	0,80	1,50	1,10
251.272	-	1,95	-	0,70	0,70	-	0,70	0,80	1,50	1,10
Longueurs en mm Länge in mm Length in mm										
1670	7,35	5,47	-	-	4,81	4,81	4,81	3,50	3,29	2,27
1675	-	7,35	5,47	4,81	-	4,81	4,81	3,50	3,29	2,27
251.272	-	6,07	-	4,81	4,81	-	4,81	3,50	3,29	2,27



EMMYWATCH

VINTAGE RESTORATIONS

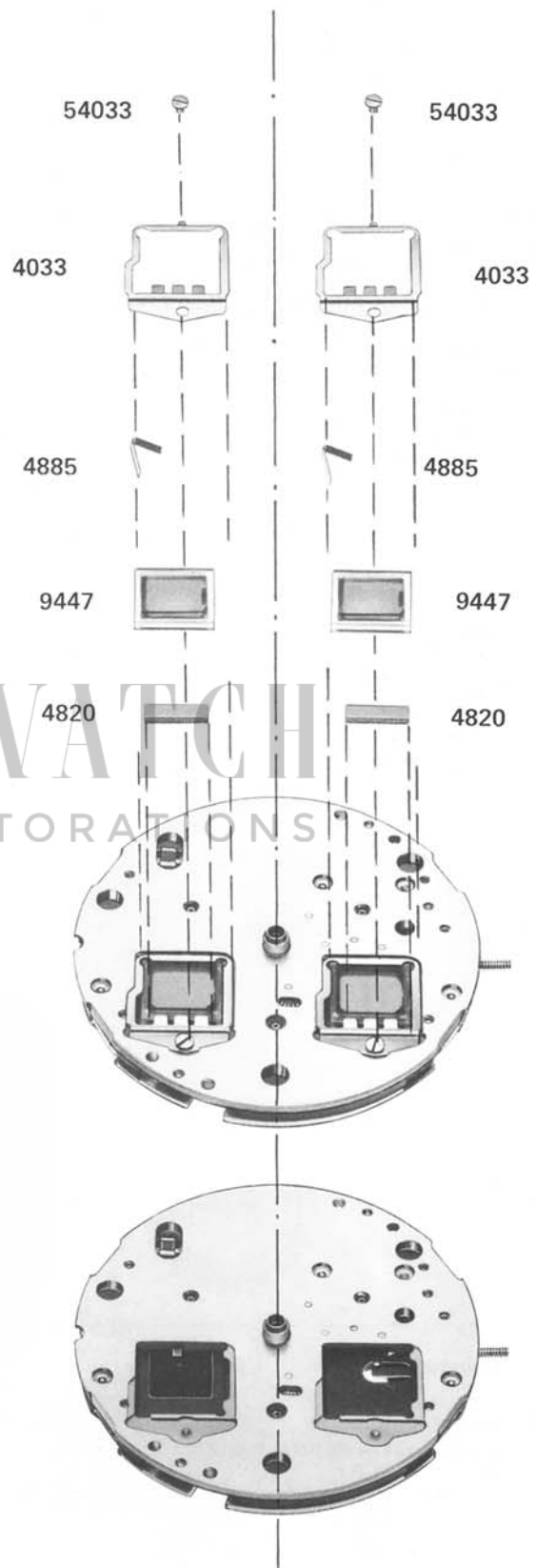
Cal. 1670

Montage de l'affichage.
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

Zusammenstellen der Zeitanzeige.
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

Assembly of the display.
(Parts listed in order of assembly).

4820 (2x)	4033 (2x)
9447 (2x)	54033 (2x)
	4885 (2x)





Montage du mécanisme de calendrier.
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

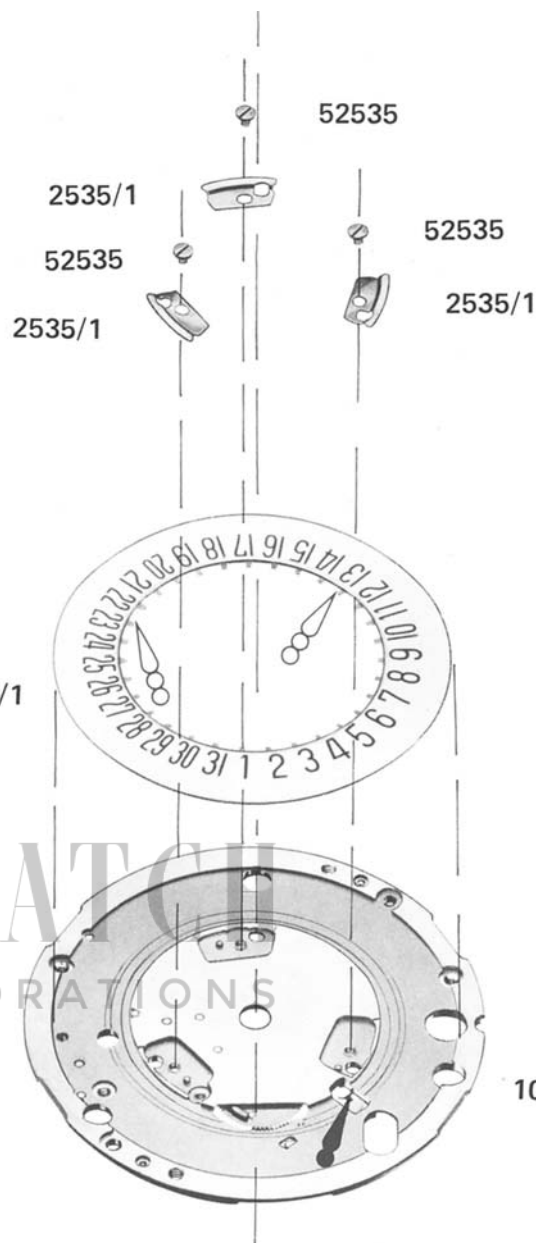
Zusammenstellen des Kalender-Mechanismus.
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

Assembling of the calender-mechanism.
(Parts listed in order of assembly).
Cal. - Kal. - Cal. 1675 - 251.272

100
2557/1
2535/1 (3x)
52535 (3x)

 Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
 Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett
 Thick, pressure-resistant oil or grease
 Moebius D5

 Graisse/Fett/Grease
 Moebius 8200

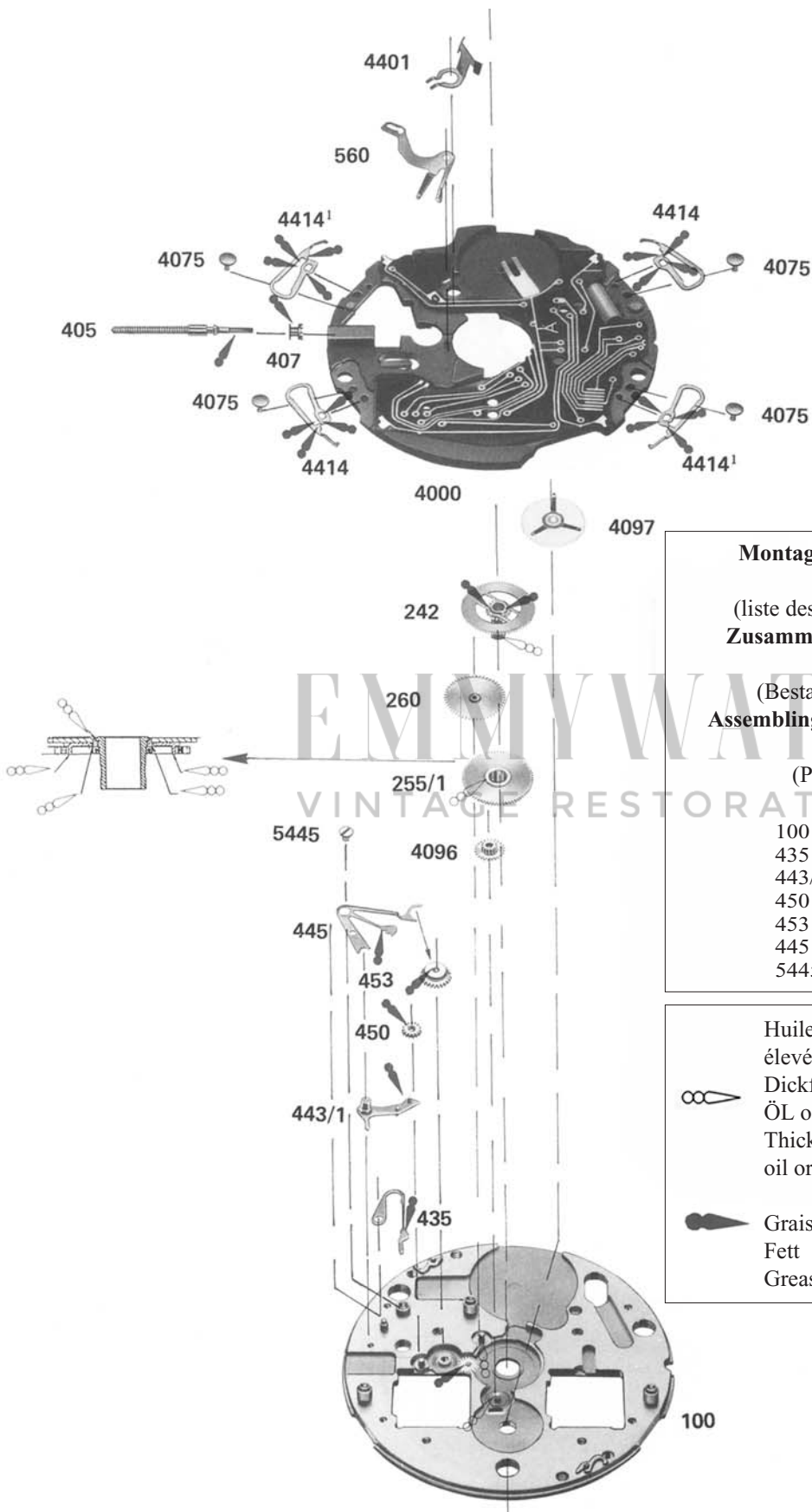


Fourniture spéciale pour cal.
Speziatteil für Kal. 1675
Special part for cal.



2557/1
91.440.22

No Nr No	No ISO Nr ISO No ISO	Fourniture	Bestandteil	Part
2557/1	91.440.22	Indicateur de quantième, pour ouverture de guichet à 3h.	Datumanzeiger, für Fenster auf 3 Uhr.	Date indicator, for window opening at 3 o'clock.



Montage de la mise à l'heure et du module électronique
 (liste des fournitures par ordre d'assemblage).
Zusammenstellen des Zeigerstellung und der Elektronik-Baugruppe.
 (Bestandteilliste in Montagereihenfolge).
Assembling of the handsetting and the electronic module.
 (Part listed in order of assembly).
Cal. - Kal. - Cal. 1670

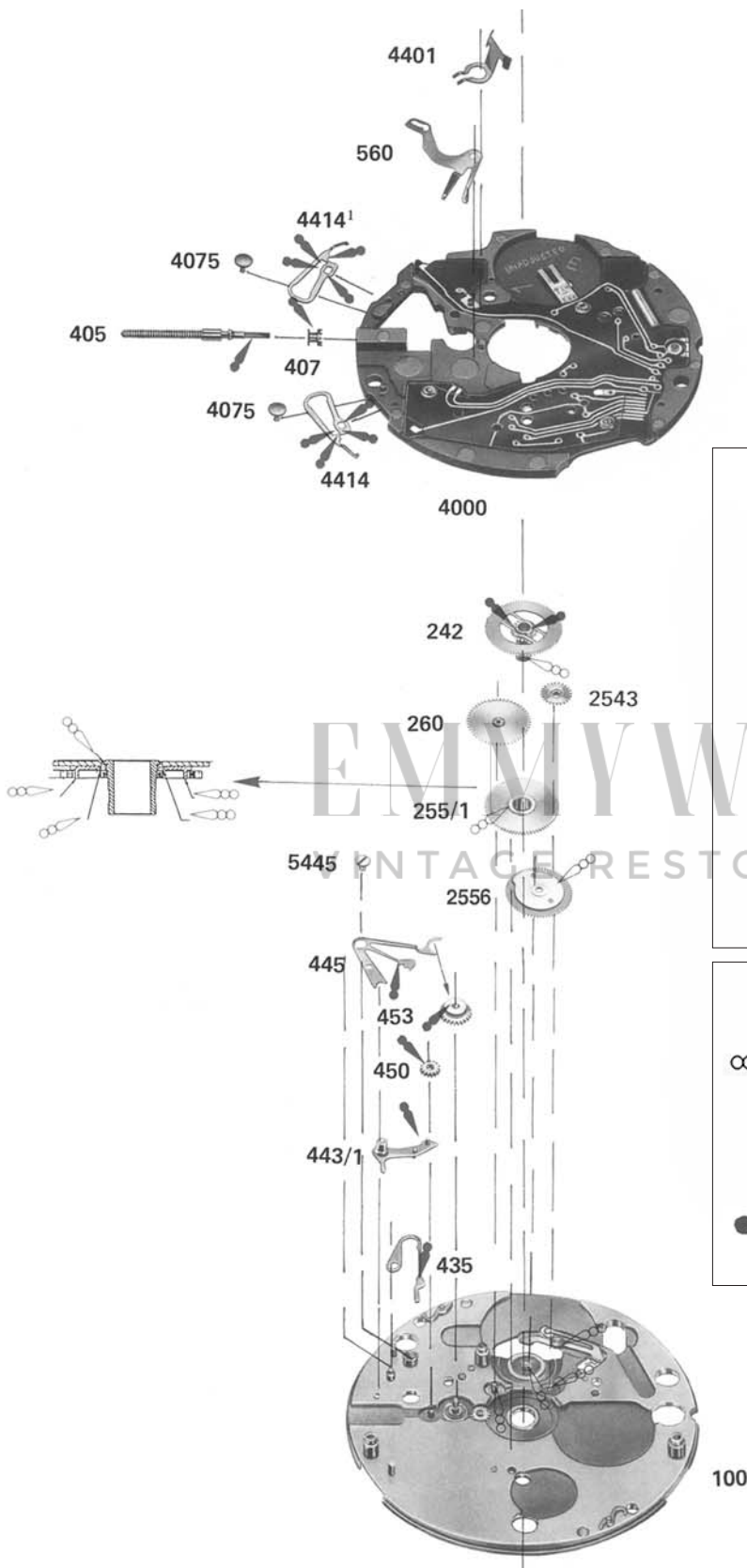
100	4096	4414 ¹	(2x)
435	255/1	4075	(4x)
443/1	260	407	
450	242	405	
453	4097	560	
445	4000	4401	
5445	4414		(2x)

Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
 Dickflüssiges druckfestes ÖL oder Fett
 Thick, pressure-resistant oil or grease

Moebius D5

Graisse
 Fett
 Grease

Jismaa 124
 Moebius 8200
 Moebius 8201



Montage de la mise à l'heure et du module électronique

(liste des fournitures par ordre d'assemblage).

Zusammenstellen des Zeigerstellung und der Elektronik-Baugruppe.

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge).

Assembling of the handsetting and the electronic module.

(Part listed in order of assembly).

Cal. - Kal. - Cal. 1675 251.272

100	2556	4414 ¹	
435	255/1	4075	(2x)
443/1	260	407	
450	2543	405	
453	242	560	
445	4000	4401	
5445	4414		

Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse



Dickflüssiges druckfestes ÖL oder Fett

Moebius D5

Thick, pressure-resistant oil or grease

Graisse

Jismaa 124



Fett

Moebius 8200

Grease

Moebius 8201

Montage du circuit électronique et des moteurs.
 (Liste des fournitures par ordre d'assemblage).
Zusammenstellen der Elektronik-Baugruppe und der Motoren.
 (Bestandteilliste in Montager Reihenfolge).
Assembling of the Electronic module and the Motors.

(Parts listed in order of assembly).

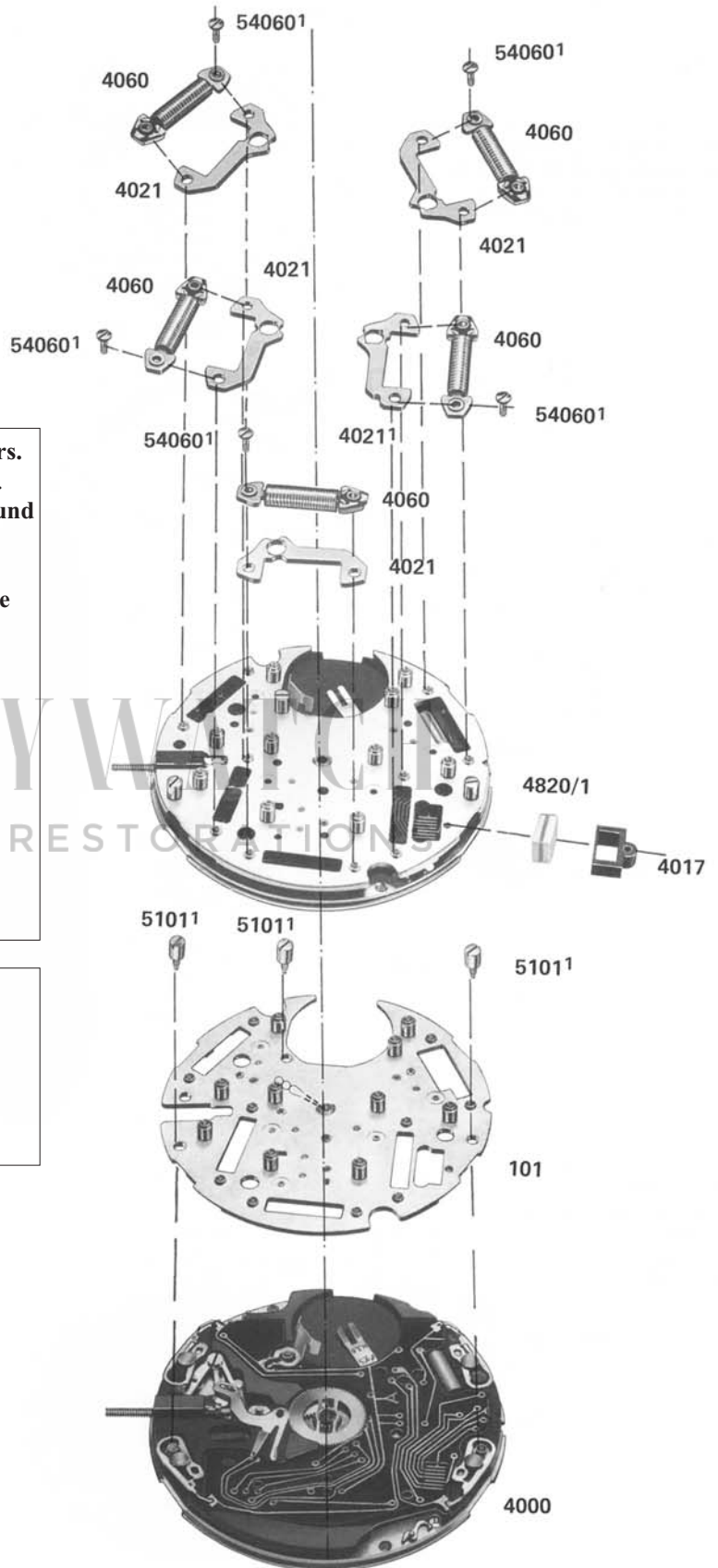
Cal. 1670 / 1675 Cal. 251.272

4000		4000	
101		101	
5101 ¹	(3x)	51011	(3x)
4021	(4x)	4021	(4x)
4021 ¹		4060	(4x)
4060	(5x)	540601	(4x)
54060 ¹	(5x)	4017	
4017		4820/1	
4820/1			



Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
 Dickflüssiges druckfestes ÖL oder Fett
 Thick, pressure-resistant oil or grease

Moebius D5



Cal. 1670

Montage de la partie chronographe.

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

Zusammenstellen des Chronograph Teils.



(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge).

Assembling of the chronograph part.

(Part listed in order of assembly).

4211	58502	(2x)
4211	4211	
4211	8630/1	*
210	8600	
204	8620	
224	58620	(2x)
203	8000	
8060	8500	
8059	58500	(2x)
8027	4012	
110	54060	(5x)
5110 (2x)	54017	
4211	4038	
8062 **	54038	
8020	9949	
8502	4400	

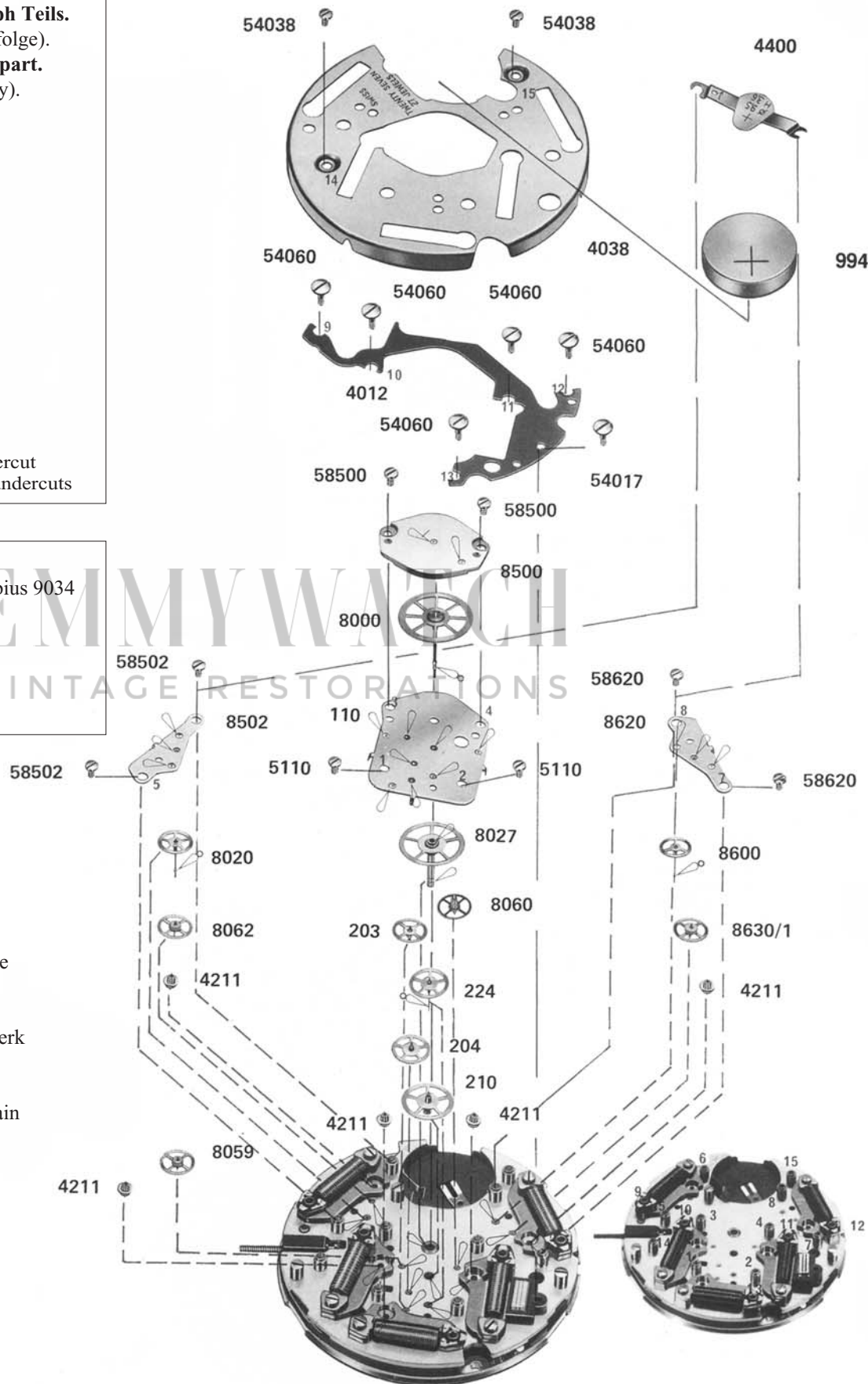
* 1 saignée - 1 Einkerbung - 1 undercut
 ** 2 saignées - 2 Einkerbungen - 2 undercuts

	Huile fine	
	Dünflüssiges Oel	Moebius 9034
	Fine oil	
	Très faible lubrification	
	Sehr kleine Menge	
	Very little lubrication	

Il est recommandé de monter le rouage avant les bobines.

Es empfiehlt sich, das Räderwerk vor den Spulen einzusetzen.

It is recommended to fit the train prior to the coils.



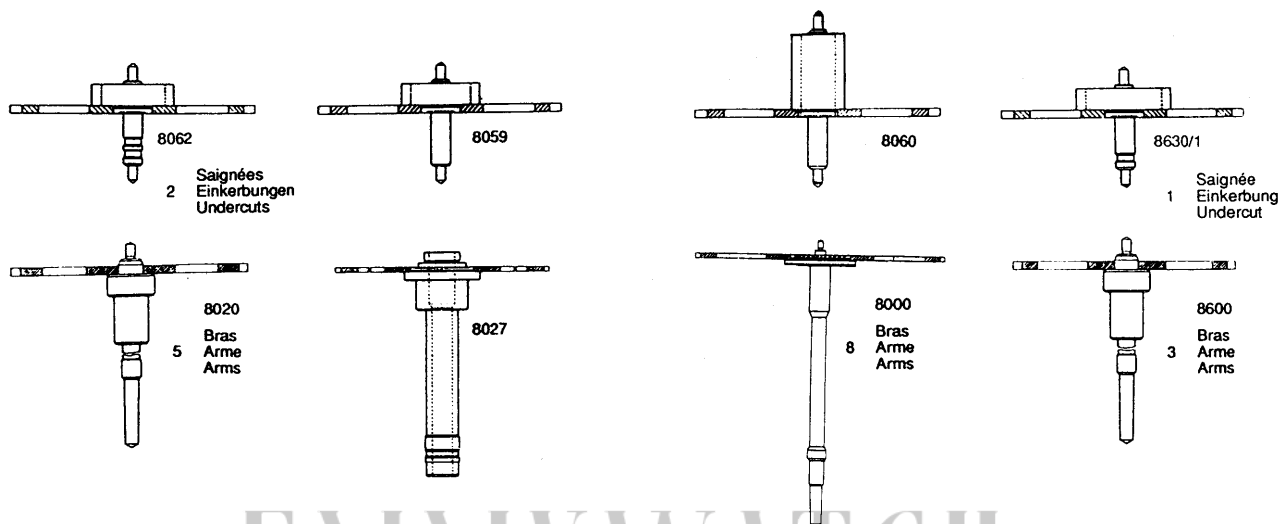
Cal. 1670

Compteur 30 minutes
Zähler 30 Minuten
Counter 30 minutes

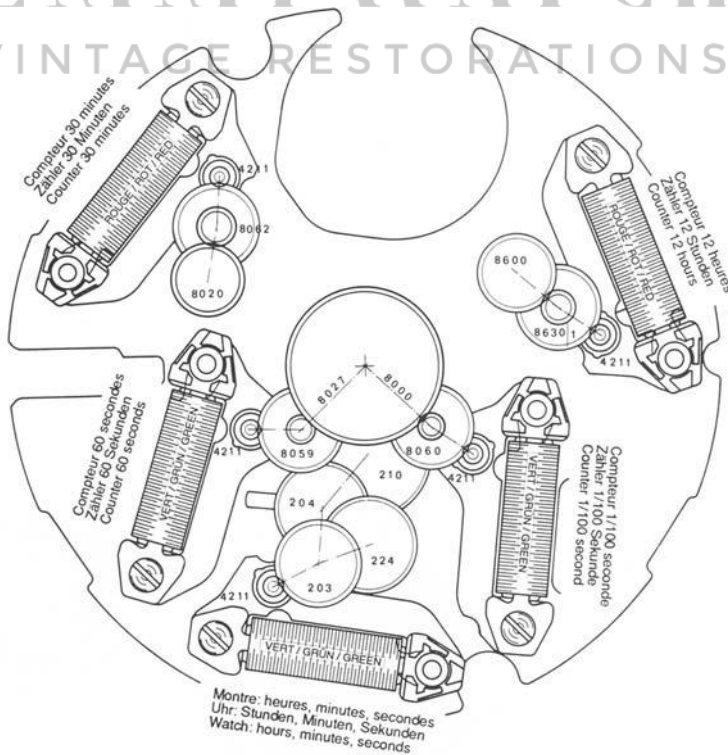
Compteur 60 secondes
Zähler 60 Sekunden
Counter 60 seconds

Compteur 1/100 seconde
Zähler 1/100 Sekunde
Counter 1/100 second

Compteur 12 heures
Zähler 12 Stunden
Counter 12 hours



EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS



Cal. 1675

Montage de la partie chronographe.

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

Zusammenstellen des Chronograph Teils.



(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge).

Assembling of the chronograph part.

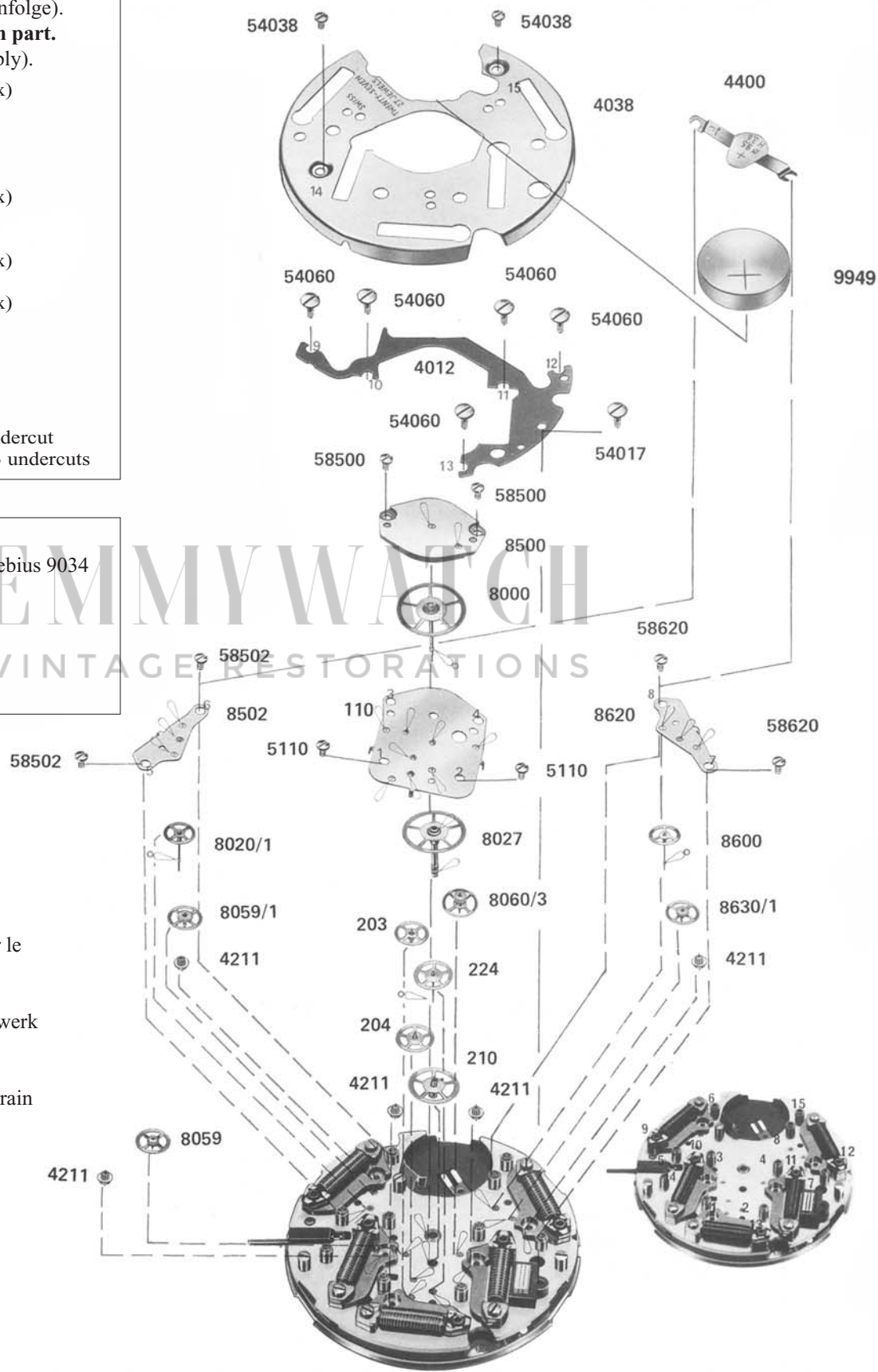
(Part listed in order of assembly).

4211	58502	(2x)
4211	4211	
4211	8630/1	*
210	8600	
204	8620	
224	58620	(2x)
203	8000	
8060/3	8500	
8059	58500	(2x)
8027	4012	
110	54060	(5x)
5110 (2x)	54017	
4211	4038	
8059/1 ***	54038	
8020/1	9949	
8502	4400	

* 1 saignée - 1 Einkerbung - 1 undercut
 *** 3 saignées - 3 Einkerbungen - 3 undercuts

	Huile fine	
	Dünflüssiges Oel	Moebius 9034
	Fine oil	
	Très faible lubrification	
	Sehr kleine Menge	
	Very little lubrication	

EMMYWATCH
 VINTAGE RESTORATIONS



Il est recommandé de monter le rouage avant les bobines.

Es empfiehlt sich, das Räderwerk vor den Spulen einzusetzen.

It is recommended to fit the train prior to the coils.

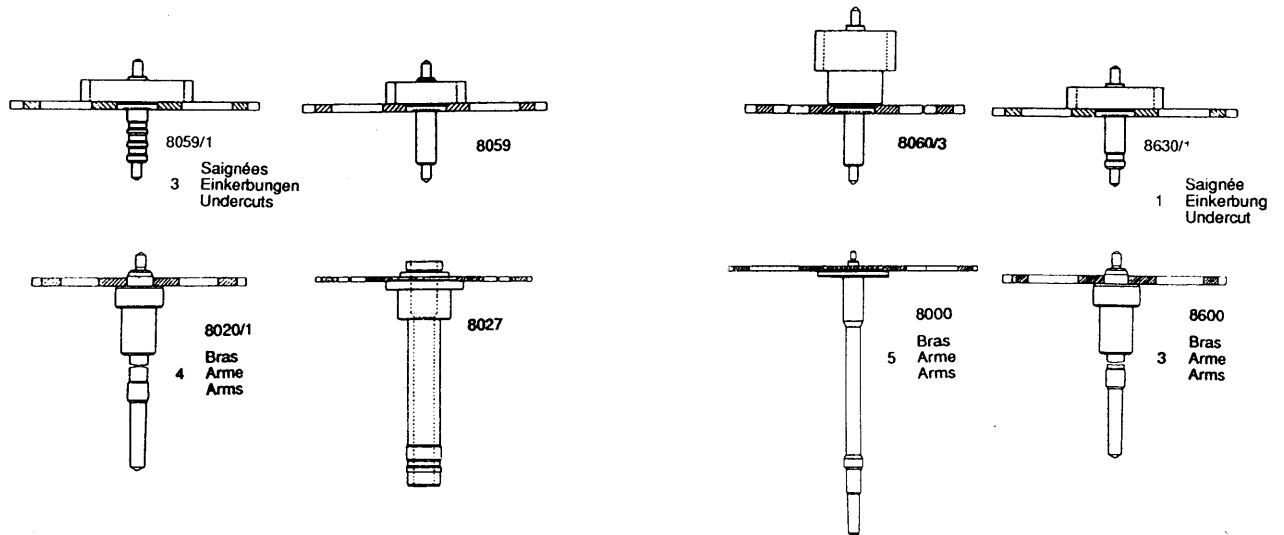
Cal. 1675

Compteur 1/10 seconde
Zähler 1/10 Sekunde
Counter 1/10 second

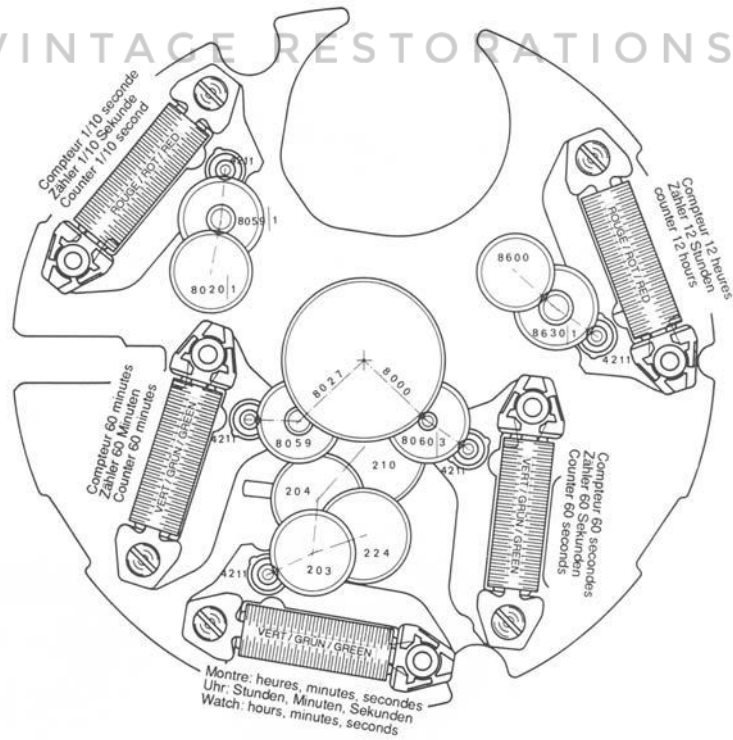
Compteur 60 minutes
Zähler 60 minuten
Counter 60 minutes

Compteur 60 secondes
Zähler 60 Sekunden
Counter 60 seconds

Compteur 12 heures
Zähler 12 Stunden
Counter 12 hours



EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

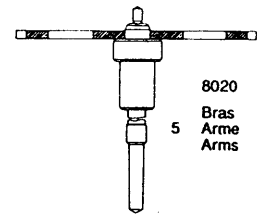
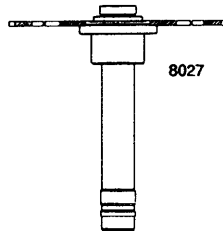
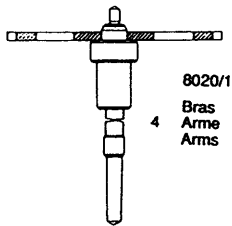
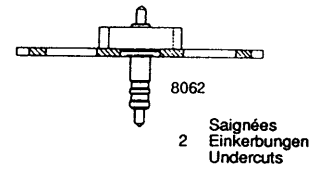
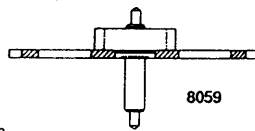
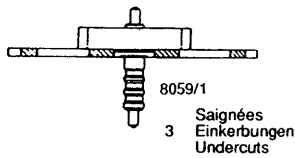


Cal. 251.272

Compteur 1/10 seconde
Zähler 1/10 Sekunde
Counter 1/10 second

Compteur 60 minutes
Zähler 60 minuten
Counter 60 minutes

Compteur 30 minutes
Zähler 30 minutes
Counter 30 minutes

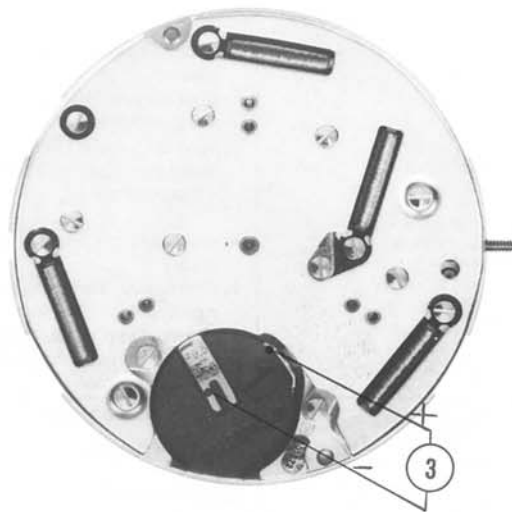
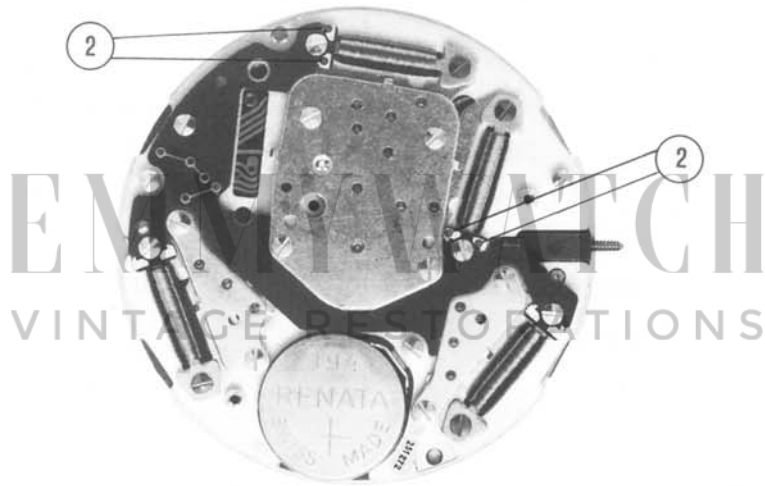
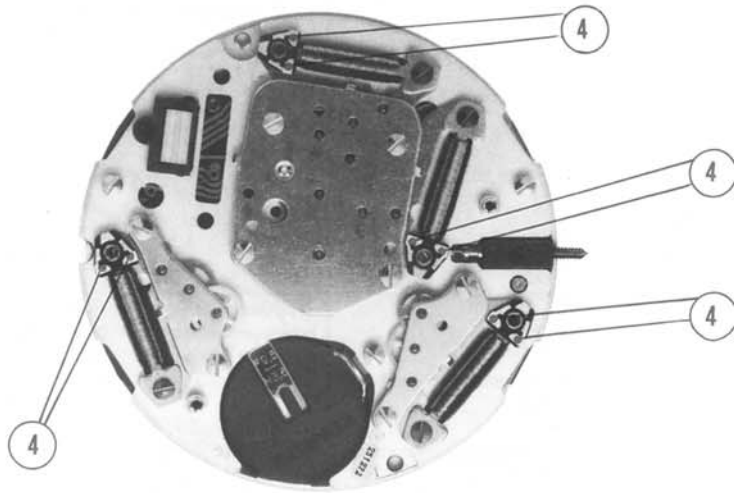


EMMYWATCH

VINTAGE RESTORATIONS



251.272

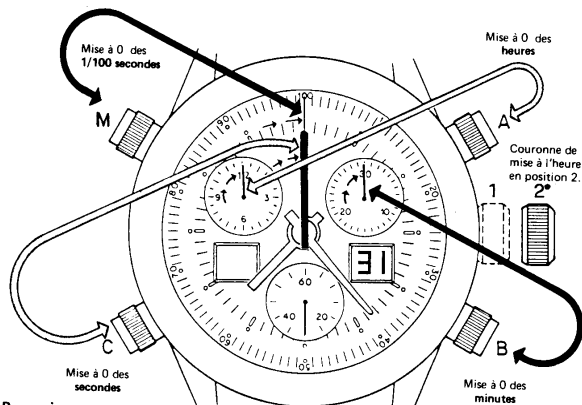


Contrôles électriques Elektrische Kontrollen Electrical tests 1670 - 1675 - 251.272				
Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	2 V (Ri ≥ 10 kΩ/V)	1,55 V	Tension de la pile Spannung der Batterie Battery voltage	La tension de la pile doit être contrôlée hors mouvement. Die Spannung der Batterie muss ausserhalb des Werks kontrolliert werden. The tension of the battery should be checked outside the movement.
2	1 V (Ri ≥ 10 kΩ/V)	L'aiguille du multimètre oscille en sens + et -. Zeiger im Messgerät pulsiert im + und - Sinn. Hand of the measuring apparatus oscillates in + and - direction.	Impulsions sur les connexions bobine-mouvement et bobine-compteur 60 sec. (start chrono effectué) Fréquence 1 Hz. Ausgangsimpulse auf Spulenverbindung des Werkes und Spulenverbindung 60 Sek. Zähler (Start Chrono durchgeführt) Frequenz 1 Hz. Impulses of the connections movement-coil and 60 sec. register coil (chrono start effected) Frequency 1 Hz.	Mesure avec une pile contrôlée. Messung mit kontrollierter Batterie. Measurement with controlled battery.
3	2 V	≤ 1,30 V Mettre en contact le + et le - . + Punkt mit - verbinden. Connect + with the - .	Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Remise à 0 des compteurs (initialisation) Untere Funktionsspannungsgrenze. Rückstellung auf 0 der Zähler. (Grund-Einstellung) Lower working-voltage limit. Reset to 0 to register. (starting)	Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du (des) moteur(s). Messung ohne Batterie, mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des (der) Motors (en). Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until motor(s) stops.
	10 μA	1670 1675 251.272 * < 2,2 μA a) < 1 μA a) < 3,7 μA b) < 3,4 μA b) < 5,8 μA c) < 5,4 μA c) < 8,2 μA * ancien module alte Baugruppe old module	a) reset: tige position 3 = IC seul. b) stop chrono: tige position 1 = mouvement de base. c) start chrono (< 60 sec) : tige position 1 = mouvement de base + compteur seconde. a) Reset: Stellwelle-Lage 3 = IC allein. b) Stopp Chrono: Stellwelle-Lage 1 = Grundwerk. c) Start Chrono (< 60 Sek.) : Stellwelle-Lage 1 = Grundwerk + Sekundenzähler. a) reset: stem position 3 = IC alone b) chrono stop: stem position 1 = movement. c) chrono start (< 60 sec) : stem position 1 = basic movement + seconds register.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with power-supply 1,55 V.
4	• 10 kΩ	Rouge - Rot - Red 1,5 - 2,5 kΩ Vert - Grün - Green 1,0 - 2,0 kΩ	Continuité du bobinage Zustand der Spule Condition of coil	
<ul style="list-style-type: none"> Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V. Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V. Ohmmeters with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V 				Température ambiante 20°C. Raumtemperatur 20°C. Ambient temperature 20°C.

Cal. 1670

INITIALISATION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

Les aiguilles du chronographe peuvent être mises à zéro ou à l'heure réelle.



Poussoirs:

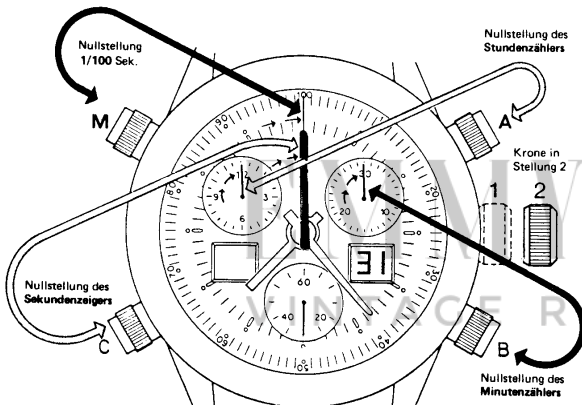
Rotations rapides par pressions plus longues que 1 seconde.

Remarque:

Ne pas rester en position 2 de la couronne de mise à l'heure plus de 20 minutes (perte de l'heure).

GRUNDEINSTELLUNG DER CHRONO-ZEIGER

Die Chrono-Zeiger können auf Null, oder auf die Tageszeit eingestellt werden.



Drücker:

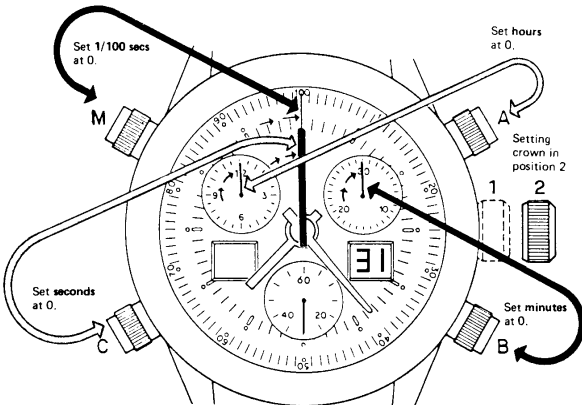
Länger als 1 Sek. betätigen bewirkt rasche Rückstellung des Chrono-Zeigers.

Bemerkung:

Krone nicht länger als 20 Minuten in Stellung 2 belassen (Verlust der genauen Uhrzeit).

STARTING CHRONOGRAPH HANDS

The chronograph hands can be set on zero or on real time.



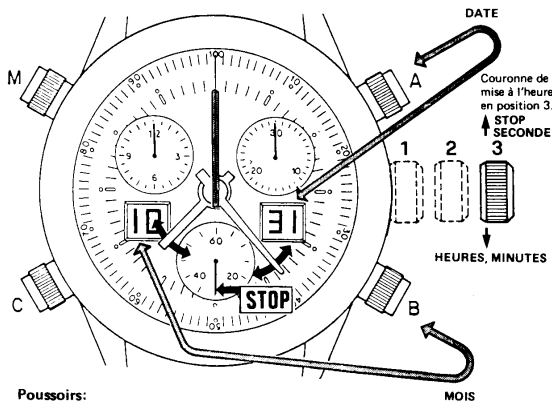
Pushbuttons:

Pressing more than 1 sec to turn quickly.

Note:

Do not keep setting crown in position 2 for more than 20 minutes (time could be lost).

CORRECTIONS HEURE, DATE ET MOIS



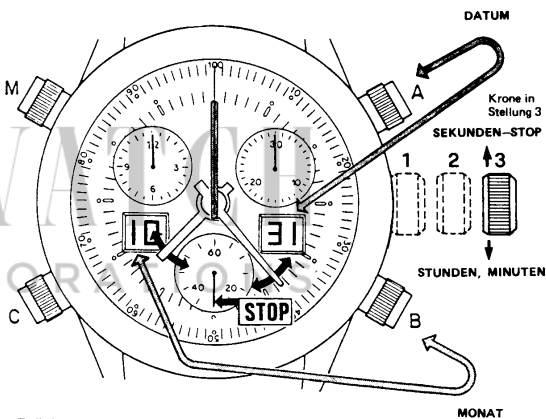
Poussoirs:

Corrections rapides par pression plus longue que 1 seconde.

Remarque:

La correction de la Date et du Mois est interdite en mode chronométrage car les poussoirs sont inactifs.

KORREKTUR VON STUNDEN, DATUM UND MONAT



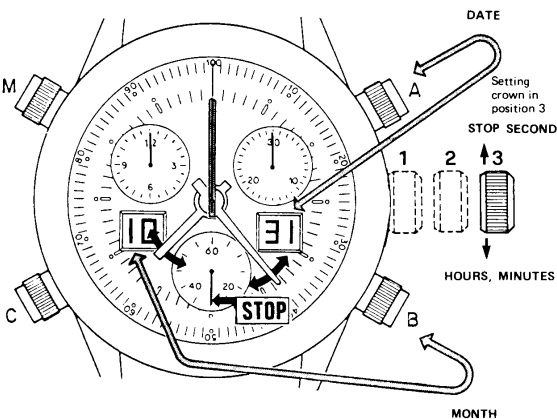
Drücker:

Länger als 1 Sekunde betätigen bewirkt beschleunigte Korrektur.

Bemerkung:

Die Korrektur des Datums und des Monats ist beim Programm "Chronograph" nicht möglich.

HOURLY, DATE & MONTH CORRECTION



Pushbuttons:

Rapid correction by pressing longer than 1 sec.

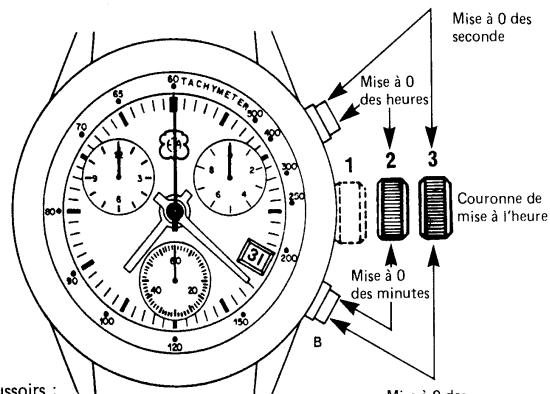
Note:

Do not try correcting Date and Month in timing mode because the pushbuttons will not work.

INITIALISATION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

Après un changement de pile, ou exceptionnellement en cas de dérangement, il est nécessaire d'initialiser les aiguilles du chronographe à zéro (origine).

Cal. 1675



Poussoirs :

Rotations rapides par pressions plus longues que 1 seconde.

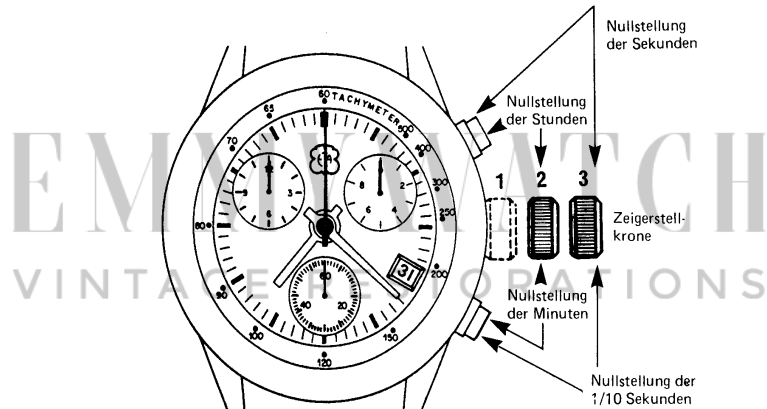
Remarque :

Ne pas rester en position 2 de la couronne de mise à l'heure plus de 20 minutes (perte de l'heure).

En position 3 de la couronne de mise à l'heure, arrêt immédiat du mouvement (STOP SECONDE).

GRUNDEINSTELLUNG DER CHRONOGRAPHENZEIGER

Nach einem Batteriewechsel, oder ausnahmsweise im Falle einer Störung, ist es erforderlich, die Chrono-Zeiger auf Null (Anfangszeit) einzustellen.



Drücker :

Länger als 1 Sekunde betätigen, bewirkt rasche RÜckstellung der Chrono-Zeiger

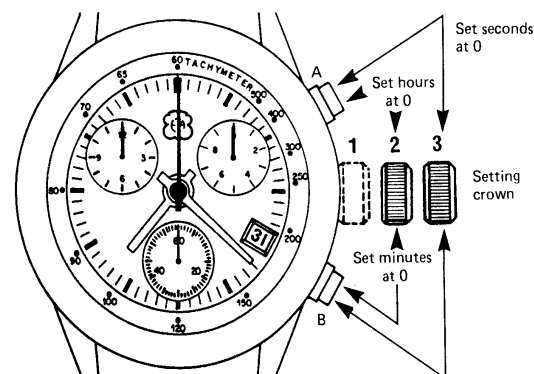
BEMERKUNG:

Krone nicht länger als 20 Minuten in Stellung 2 belassen (Verlust der genauen Uhrzeit).

Krone in Stellung 3 bewirkt augenblickliches Anhalten der Uhr (Stop-Sekunde).

SETTING THE CHRONOGRAPH HANDS

After a battery change, or exceptionally in case of disturbance, it is necessary to set the chronograph hands at zero (original time).



Pushbuttons:
Press more than 1 second to turn quickly.

Note:

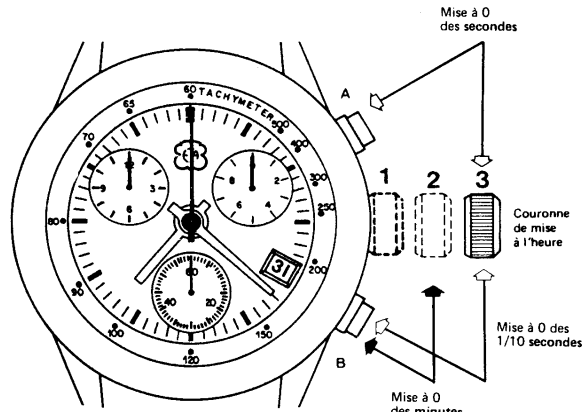
Do not keep setting crown in position 2 for more than 20 minutes (The watch could lose time).

When the setting crown is pulled out to position 3, movement will stop immediately (STOP SECOND).

INITIALISATION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

Les aiguilles du chronographe peuvent être mises à l'origine, c'est à dire à 0, soit à l'heure réelle.

Cal. 251.272



Poussoirs :

Rotations rapides par pressions plus longues que 1 seconde.

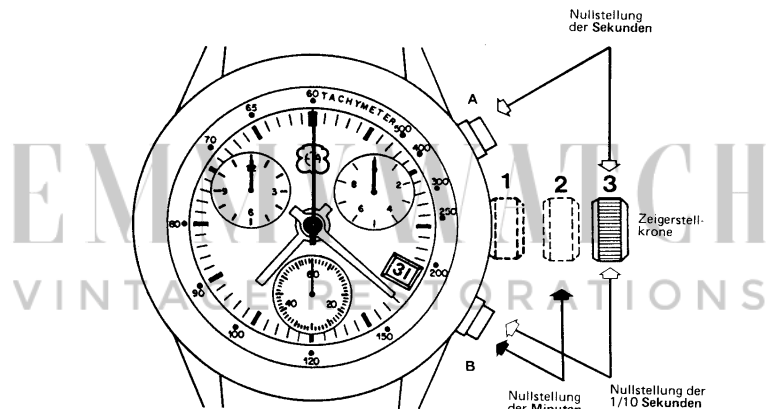
Remarque :

Ne pas rester en position 2 de la couronne de mise à l'heure plus de 20 minutes (perdre de l'heure).

En position 3 de la couronne de mise à l'heure, arrêt immédiat du mouvement (STOP SECONDE).

GRUNDEINSTELLUNG DER CHRONOGRAPHENZEIGER

Die Chrono-Zeiger können auf Null, oder auf die Tageszeit eingestellt werden.



Drücker :

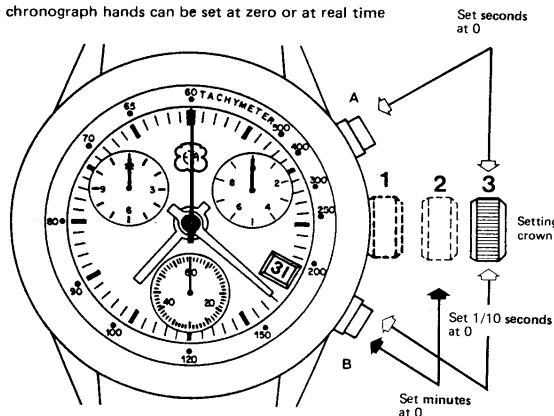
Länger als 1 Sekunde betätigen bewirkt rasche Rückstellung der Chrono-Zeiger.

Bemerkung :

Krone nicht länger als 20 Minuten in Stellung 2 lassen (Verlust der genauen Uhrzeit).
Krone in Stellung 3 bewirkt augenblickliches Anhalten der Uhr (STOP-SEKUNDE).

SETTING THE CHRONOGRAPH HANDS

The chronograph hands can be set at zero or at real time



Pushbuttons :

Press more than 1 second to turn quickly.

Note :

Do not keep setting crown in position 2 for more than 20 minutes (time could be lost).

When the setting crown is pulled out to position 3, movement will stop immediately (STOP SECOND).